



אחדות ארגון
בת-ים



משרד החינוך, מינהל חברה וטעור, מחוז ת"א
המזכירות הפדגוגית, אגף המפמ"רים
הפיקוח המרכזי על הוראת אמנות ותיאטרון



פסטיבל תיאטרון הנוער הארצי ה-16 בבת-ים

مهرجان المسرح الوطني للشباب عام 2010

National Youth Theater Festival Bat- Yam 2010

"דיבור ישיר"

לציון 20 שנה לאמנה הבינ"ל לזכויות הילד

ימים שני-שלישי, כ"ט אדר - א' ניסן תש"ע, 15-16.3.10

התרבות, היצירה וטיפוח חיי הפנאי בבת ים הם המפתח לאורח חיים איכותי. מגוון פעילויות התרבות המוצע לציבור הבא בשערי העיר, יוצר חיי קהילה משותפים, צבעי תרבות חזקים ומודעות חברתית לסביבה המחדשת.

- * הביאנלה בת ים - פעולה עירונית * פסטיבל בינלאומי לתיאטרון רחוב *
- * מוזיאוני MoBY - (מוזיאוני בת ים) מערך אמנות ותרבות שבמרכזו מוזיאון בת ים לאמנות עכשווית על שם בן ארי *
- * חממת תרבות - ארט פקטורי בת ים * פסטיבל נערה * גלריית רחוב * פסטיבל תיאטרון נוער ארצי *



שחקנים ואורחים יקרים,
ברוכים הבאים - לעירונו בת-ים.

בת-ים, משמשת בשנים האחרונות ראש חץ במיזמי תרבות חדשניים וייחודיים ברמה ארצית ובנילאומית. תרבות יכולה לשמש כשפה, אמצעי ליצירת קשר רב גוני וגשר רב תפארת בין אנשים ממדינות, תרבויות, ומגזרים שונים. פסטיבל תיאטרון הנוער, העומד השנה בסימן 20 שנה לאמנה הבינלאומית לזכויות הילד, מעלה לדיון את הסוגיה של מקום הילד והנער בתוך החברה והקהילה בה אנו חיים. הזכות לחופש ביטוי, להזדמנות שווה לעתיד, למודעות לזכויות וחובות, הינן סוגיות שאין להקל בהן ראש ולקחתם כמובן מאליו. אלה הם ערכים, עליהם מתבססת חברה מתוקנת, ערכית ומוסרית, ועליהם לעלות לסדר היום הציבורי בכל הזדמנות ודרך לגיטימית. הפתיחות לשמוע את האחר והרצון לקבל אותו גם אם הוא חושב אחרת, מהווה מסד בסיסי להדברות ולהובלת שינוי. פסטיבל בת-ים הארצי לתיאטרון נוער מהווה את אחד מאירועי התיאטרון היצירתיים ויוצאי הדופן בנוף התרבות הישראלי.

אני מאחל לכולכם הנאה רבה ומודה לכם על עשייה מקצועית, יוזמה ומעורבות ערכית, אשר העמידה את פסטיבל תיאטרון הנוער כחלק מההוויה התרבותית העשירה במדינת ישראל.

בברכה,
שלומי לחיאני
ראש העיר

שלום רב,

פסטיבל בת-ים הארצי לנוער ה - 16 המתקיים בבת-ים, עומד בסימן "דיבור ישיר" לציון 20 שנה לאמנה הבינלאומית לזכויות הילד. 13 ההצגות המועלות בו מביאות נקודות מבט שונות של בני הנוער לערכי האמנה.

בני הנוער המשתתפים בו מגיעים מ-10 ישובים וערים מכל רחבי הארץ: באר שבע, בת-ים, גני תקווה, הרצליה, כלא אופק, עמק חפר, ערד, נתניה, שוהם, תל אביב.

פסטיבל תיאטרון הנוער מייצג מרקם עשיר של תרבויות, שפות ומורשת והוא מעניק חוויה עמוקה ומרגשת, הן למשתתפיו והן לצופיו. אנו מודים למשרד החינוך - מינהל חברה ונוער במשרד החינוך על סיועו להפקת הפסטיבל.

**בילוי נעים,
אריה ללוש**

מנכ"ל החברה לתרבות, פנאי וספורט בת-ים

פסטיבל תיאטרון הנוער הארצי ה-16 בבת-ים מרתון של מיטב הצגות הנוער בארץ ההצגות תתקיימנה בשלושה אולמות

היכל התרבות

סמטת אופיר 3

האודיטוריום

רח' הדדי 6

אשכול פיס

רח' הדקל 5

* ייתכנו שינויים בתכנית

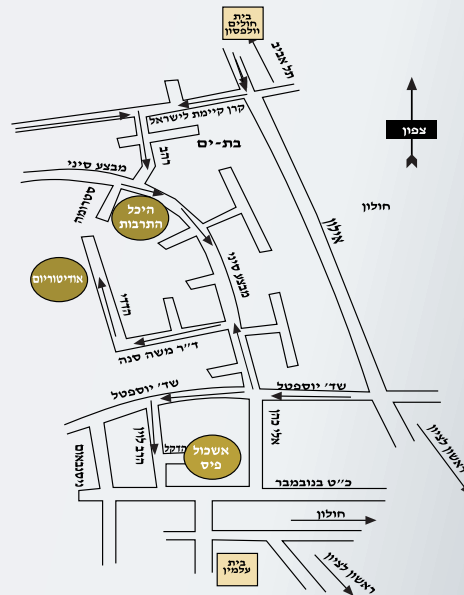
לתאום צפייה

החברה לתרבות פנאי וספורט

המח' לנוער ולמרכזים קהילתיים

טל. 03-5080025 שלוחה 4, פקס. 03-5060663

מספר המקומות מוגבל!



רשימת ישובים משתתפים

באר שבע

בת ים

גני תקווה

הרצליה

כלא אופק

נתניה

עמק חפר

ערד

שוהם

תל אביב

ריכוז צוות שופטים: **מדריכה ארצית לתיאטרון, משרד החינוך - אפי וישניצקי - לוי**
הפקה בפועל ושיווק: **איתן בר-לב**
יעוץ מקצועי: **טובה בן ארי** המפקחת על חוק זכויות התלמיד במשרד החינוך

הפקה: **משרד החינוך, מינהל ח"ן מחוז ת"א - דר' משה חובניץ**
עיריית בת-ים - החברה לתרבות פנאי וספורט
ניהול אמנותי: **מנחת אמנויות מחוזית - אורנה ספיר-קם**
ניהול הפקה: **המחלקה לנוער ולמרכזים קהילתיים - אורנה סטחטי**

עיצוב גרפי: **ביאטריס שרמן**
צילומים: **מתוך הצגות הפסטיבל**
הטקסטים מתוך האמנה הבנ"ל לזכויות הילד



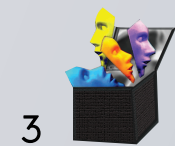
יום ב' כ"ט אדר 15.3.10
אודיטוריום בשעה 11:00

עם חיוך ואקדח - קומדיה עצובה

מאת: **סיגל אבין**
בימוי: **טל וייצמן (י"ב)** בהדרכת **מיכל יהודה רכזת** מגמת התיאטרון ביצוע: **תלמידי תיאטרון תיכון אורט עד**

בלילה הזוי על הגבול שבין מציאות ודמיון מאהבת מציבה אולטימטום, אמה מסרבת לקום לבנה, זקנה תמהונית חוספת תינוק וזוג שוטרים נגררים למשימה עם כל ההיסטריה והבלגן. כאשר הדמויות והקהל צריכים לשמור את היד על ההדק, תמיד יש עוד מקום לחיוך.

מחזה על אנשים קטנים עם חלומות קטנים.
40 ד'
קהל יעד: **חט"ע ומבוגרים**



יום ב' כ"ט אדר 15.3.10
אשכול פיס משעה 09:00

יום תיאטרון מחוזי

בשעה 09:00
מרתון מונולוגים דיאלוגים
תלמידי תיאטרון (י"א) מחוז תל אביב
בהנחיית: **אסף גולדשטיין** שחקן תיאטרון הקאמרי

בשעה 11:00

סדנאות אומן

עם השחקני תיאטרון הקאמרי:

שרה פון שוורצה

אמיר קריאף

אסף גולדשטיין

בנושא: **שייקספיר שלי**

בשעה 13:00 באשכול הפיס

צפייה בהצגה

"ילדי הלב"

ביצוע: **הסטודיו לאמנויות התיאטרון מיסודו של יורם לוינשטיין** בשיתוף תיכון דתי "ראשית" - תל אביב



שעה	היכל התרבות	אשכול הפיס	אודיטוריום
09:00		יום תיאטרון - מונולוגים דיאלוגים מגמות תיאטרון (י"א) מחוז ת"א	
11:00		סדנאות אומנים למגמות התיאטרון - שייקספיר שלי בהנחיית שחקני הקאמרי: אמיר קריאף, שרה פון שוורצה, אסף גולדשטיין	עם חיוך ואקדח תיכון אורט עד
13:00		"ילד הלב" הסטודיו לאמנויות התיאטרון מיסודו של יורם לוינשטיין בשיתוף תיכון דתי "ראשית" - ת"א	סדנאות אומן - בעלת הבית לשחקני הפסטיבל בהנחיית הבמאי: יגון נאנט
14:00			"מאמאמיה - וועלי" ביה"ס התיכון רומזקין - תל אביב
16:30		"אמא לא יודעת" תיאטרון כלא "אופק"	
17:00		"מבצע קלימור" סטודיו יוניון גאבס - שוהם	
19:30			
20:00		"מקפיצים טאקילה" תיאטרון הקונכיה בת ים	

שעה	היכל התרבות	אשכול הפיס	אודיטוריום
09:30		"חלום על נייר זכוכית" פנימיית אורט נתניה	
10:00			"טוניסלנקו, טוניסלנקו, טוניסלנקו" תלמידי תיאטרון קריית חתוך מן תיכון בעמק חפר
11:30		"צלילים כלואים" תיאטרון "הברז" באר שבע	
12:30			"עד הקצה" תיאטרון גבעה - בת ים
14:00		אודיטוריום: טקס סיום, חלוקה תעודות למשתתפים ופרסים למצטיינים	

יום שלישי א' ניסן תש"ע 16.3.10

יום ב' כ"ט אדר 15.3.10
היכל התרבות בשעה 11:00

פתיחת הפסטיבל בנוכחות אנשי ציבור
וההצגה "הייר ספריי"

מאת: מארק אוזנול ותומס מיהם
בימוי: יורם שינער
ביצוע: תלמידי תיאטרון ביה"ס התיכון
העירוני י"ד תל אביב.

מחזמר המביא את סיפורה של טריסי, מתבררת שמנמנה, בתחילת שנות השישים בעיר בלטימו. חלומה הוא להתקבל למופע ריקודים טלוויזיוני, סיכוייה הם אפסיים בגלל ממדיה. גם סיכוייהם של השחורים הם אפסיים בתחילת שנות השישים. במפגן של אומץ, יוזמה, אמונה, הרבה תקווה וכשרון מצליחה טריסי "בברית של הדחויים" לשנות דעות קדומות. בשירה ובריקודים מתאחדים כולם בפרץ גדול של אנרגיה בימתית.

70 ד'

קהל יעד: מגיל 8 עד 80



יום ג' א' ניסן 16.3.10
אודיטוריום עירוני בשעה 14:00

טקס סיום -
חלוקת תעודות
למשתתפים ופרסים
למצטיינים

תודה מיוחדת:

קרן פועלים בקהילה - בנק הפועלים
תיאטרון הקאמרי
עמותת ש.ק.ל. - העמותה לתיכנון ופיתוח
שירותים קהילתיים בבת-ים
מרכז הדרכה עירוני בת-ים
מרכז פיסג"ה תל אביב



יום ב' כ"ט אדר 15.3.10
אודיטוריום עירוני - בית ריבק - בשעה 14:00

סדנת אומן

התיאטרון של פיטר ברוק
בנושא:
היצירה כדרך לקבלת השונה

בהנחיית הבמאי שעבד בסדנא עם פיטר ברוק
יוג'ין נאכט

מיועד לשחקני הלהקות המשתתפות.
הסדנא יוצרת הזדמנות למפגש הכרות מעשית
בין הלהקות המשתתפות וכמו כן עם נושא
הפסטיבל: **20 שנה לאמנה הבינלאומית
לזכויות הילד.**



יום ב' כ"ט אדר 15.3.10
אשכול פיס בשעה 13:00

"ילדי הלב"

מחזה ובימוי: **יאיר מוטל**
ביצוע: **הסטודיו לאמנויות התיאטרון**
מיסודו של יורם לוינשטיין בשיתוף תיכון
דתי "ראשית" - תל אביב

האנושות במסע להרס עצמי. קבוצה של
ארבעה נערים שעסקים בהקנטות הדדיות
יומם וליל, נשארת לבדה להציל את המצב.
חמשת השחקנים מחליפים דמויות וזהויות
כשהם נעזרים אך ורק בגופם ובדמיונו של
הקהל. פנטזיה קטומה שלוקחת את הצופה
דרך דמיונו שלו לקצה העולם ובחזרה.

45 ד'
קהל יעד: **כיתה ה' ומעלה**

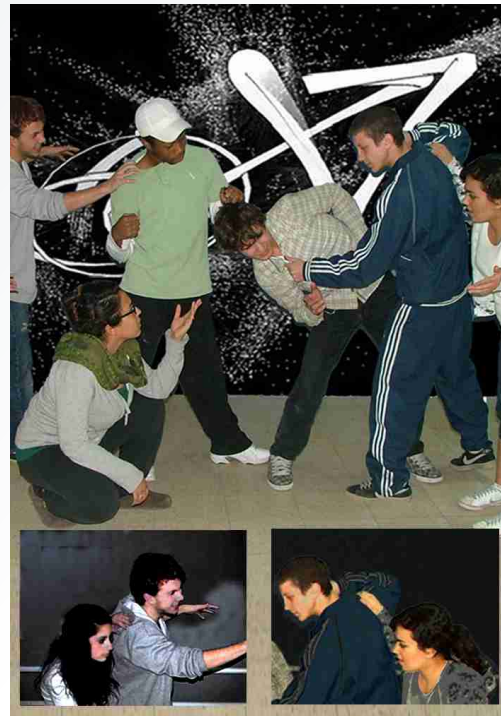
יום ג' א' ניסן 16.3.10
היכל התרבות שעה 12:30

"פרוייקט שואה"

מאת: **סטיב למברט**
עיבוד בימוי: **מיכל יהודה (בהשראת המופע**
The Factory בביצוע תיאטרון "באדאק"
פסטיבל אדינבורו 2008)
ביצוע: **מגמת תיאטרון תיכון אורט ערד**

אירוע תיאטרוני העוקב אחר שישה יהודים
בדרכם האחרונה לתאי הגזים והסיפור
האנושי הנרקם תוך כדי: החששות, השאלות
הנוקבות, האימה והזעקה האילמת... הקהל
נוטל חלק פעיל וחשוב בהתרחשות
העלילתית ומשמש כעד ראיה בסיפור שאסור
לשכוח וחייבים לספר. ההצגה תוצג כשהקהל
יהיה על הבמה עם השחקנים, כשהבמה
היא חלל התיאטרון. ההצגה תוצג ברצף
פעמים כל פעם בפני 25 צופים.

30 ד'
קהל יעד: **נוער ממגמות תיאטרון ומבוגרים**



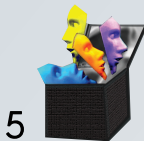
יום ג' א' ניסן 16.3.10
אודיטוריום עירוני בשעה 12:30

"עד הקצה"

מחזה בימוי: **קרן כהן**
ביצוע: **תיאטרון נגבה - בת ים**

עד כמה אלימות ואלכוהול קשורים זה בזה?
האם האלימות קיימת בתוכנו והאלכוהול
הוא זה שמוציאה לפועל? או האם האלכוהול
יוצר מצבים שלא היו קורים בהכרח לולא
שתיתו? שאלות אלה ואחרות עולות מספורם
של חברות בנות ובנים בגיל ההתבגרות שרק
רצו לשתות....

50 ד'
קהל יעד: **נוער ומבוגרים**



יום ב' כ"ט אדר 15.3.10
היכל התרבות בשעה 16:30

"אמא לא יודעת"

מחזה ובימוי: קרן כהן
ביצוע: תיאטרון כלא אופק

זה מתחיל מהברזות מבית הספר, מסיבות עד אור הבוקר, הרצון לחוות, להרגיש, לנסות הכל! ההורים מפריעים לך בדרך, וכל מה שאתה רוצה הוא לפרוץ את הגבולות ולצאת החוצה לעוד לילה של שוטטות... נשמע לכם מוכר? פה זה רק מתחיל. סיפור העלילה נע בין ההתמודדות בתוך הבית לבין חיי הרחוב של המתבגרים. הסכנות והתוצאות העגומות. ההצגה חושפת את הכאבים, הפחדים, התקוות של הנער - האסיר ושל הוריו, ואת משמעות הקשר בתוך המשפחה.

קהל יעד: נוער ומבוגרים
ד' 6

יום ב' כ"ט אדר 15.3.10
אודיטוריום עירוני שעה 17:00

"מאמאמיה - וועליי"

מאת: לימור עזריה (עפ"י המחזה המקורי)
בימוי: לימור עזריה
ביצוע: ביה"ס התיכון חזמצקין תל אביב

קומדיה מוזיקלית המתרחשת ביפו של שנות ה-2000 המושרת בשפות אנגלית עברית וערבית. רופי הצעירה עומדת להינשא לסאן, ערב חתונתם עולה השאלה מיהו אביה הביולוגי, והאם יוכל ללוותה לחופה. דרך יומנה של אימה, דונה, היא מגלה שישנם שלושה אבות פוטנציאליים... היא מזמינה אותם לחתונתה ומזמנת לאימה התמודדות עם עברה.

קהל יעד: מגיל 10 ומעלה
ד' 6



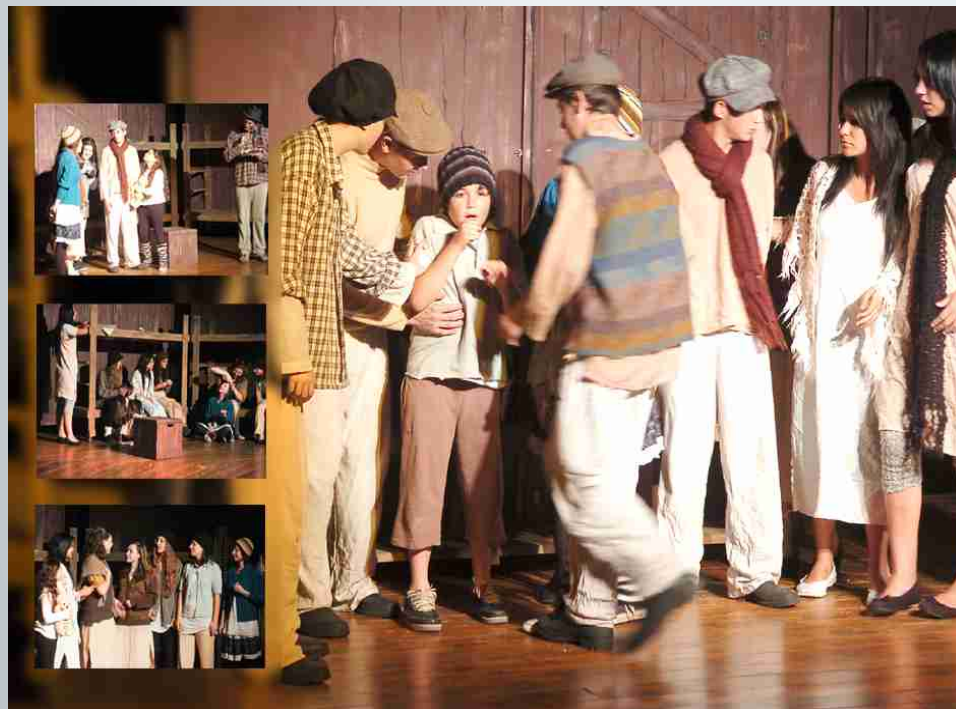
יום ג' א' ניסן 16.3.10
אשכול פיס בשעה 11:30

"צלילים כלואים"

מחזה: נעמה גורן
בימוי: יעקב אמסאלם
ביצוע: תיאטרון "הברוז" - באר שבע

דרמה המבוססת על סיפורם של ילדי גטו טרזינשטאט. ההצגה מפגישה אותנו עם חווית הילדות והנעורים בצל השואה ומעבירה אמירה אנושית משמעותית כי ברגעים הקשים ביותר, יש בנו כוחות מפתיעים לשמור על צלם אנוש.

קהל יעד: חט"ע ומבוגרים
ד' 60



יום ב' כ"ט אדר 15.3.10
אשכול פיס בשעה 19:30

"מבצע קלימרו"

(ע"פ "אדון פורסוניק" מאת: מולייר)

עיבוד ובימוי: יוג'ין נאכט

ביצוע: הסטודיו למשחק יוג'ין נאכט - שוהם

קומדיה מטורפת על אורית ונמרוד שרוצים להתחתן. אביה של אורית, הקבלן ניסים מרומי לא מסכים, כי הבטיח את בתו לאיש עשיר מטבריה, שבתאי קלימרו. נמרוד הלומד משחק באוניברסיטה מצליח, בעזרת חברותיו ללימודים ובאמצעות און סוף תעלולים, לגרש את קלימרו לטבריה ולזכות בידה של אורית. האהבה תמיד מנצחת! הסטודיו למשחק יוג'ין נאכט הנו חבר בארגון הבני"ל לתיאטרון חובבים AITA/IATA ומשתתף בפסטיבלים בני"ל באירופה. השנה נבחר הסטודיו להשתתף בפסטיבל הבני"ל באיטליה.

ד' 60

קהל יעד: לכל המשפחה



יום ג' א' ניסן 16.3.10
אודיטוריום עירוני בשעה 10:00

"סטניסלבסקי, סטניסלבסקי, סטניסלבסקי"

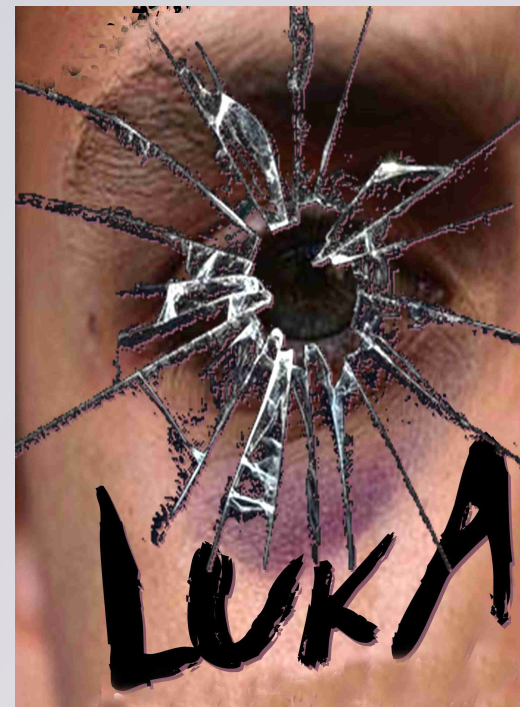
מאת: מיכאל גוחביץ

עיבוד ובימוי: ירדן כרמי (י"ב) בהדרכת
איריס שביט רכזת מגמת התיאטרון
ביצוע: תלמידי תיאטרון קיריית חינוך
בן גוריון בעמק חפר

קומדיה מטורפת הבוחנת את עולם התיאטרון, ואת הקו הדק שבין חיי היום יום והמציאות התיאטרלית. במאי שלא הגיע, גורם לשחקנים היסטריים לאלתר הצגה הזויה ומצחיקה לעיני הקהל.

ד' 40

קהל יעד: מבוגרים ונוער



יום ג' א' ניסן 16.3.10
היכל התרבות בשעה 10:00

"לוקה"

מחזה ובימוי: אילת מנסיני

ביצוע: אנסמבל מרכז הבמה- גני תקווה

המחזה מנסה להתמודד עם תופעת האלימות במשפחה המודחקת לעיתים קרובות בין כותלי הבית. בני נוער והורים הסובלים מאלימות פיזית ומילולית בוחרים לא פעם לשתוק למען שלמות המשפחה ומשלמים מחיר יקר לכל ימי חייהם. האם החברה בה הם חיים יכולה לסייע?...?

ד' 55

קהל יעד: בני נוער מכתה ט' ומבוגרים



יום ב' כ"ט אדר 15.3.10
היכל התרבות בשעה 20:00

"מקפיצים טקילה"

עפ"י: גלילה רון פדר
עיבוד ובימוי: אורנה ספיר קם
ביצוע: תיאטרון "הקונכיה" - בת ים

"... וכך אנחנו נכנסים לפאב, עומדים ליד הדלפק, מקפיצים טקילה או שתיים לחיי הכתובת "מכירה והגשת משקאות למי שטרם מלאו לו 18 אסורה" לפעמים אנחנו מלווים את זה גם בקריצה. היום כשאני חושב על זה, נראה לי שלהקפיץ טקילה זו בעצם הדרך שלנו להגיד לעולם שיקפוץ לנו..." ההצגה מנסה לבדוק האם בדיקת הגבולות בחבורות היא הגורם לאבדן שיקול הדעת והחשיבה העצמאית והבוגרת שיכולה למנוע את האסון הבא... תיאטרון הקונכיה של בת-ים ייצג את ישראל בפסטיבל בנ"ל בוינה 2009 וזכה בעבר בפרסים של אמנות לעם ובפסטיבלים ארציים.

ד' 60
קהל יעד: נוער והוריהם



יום ג' א ניסן 15.3.10
אשכול פיס בשעה 09:30

"חלום על נייר זכוכית"

מחזה ובימוי: עידן זילברשטיין
ביצוע: קבוצת התיאטרון של פנימיית אורט נתניה

אגדה עירונית מודרנית. אישה המוכרת את ילדתה הקטנה - כמה שווים חייה של ילדה קטנה, צעיר שחי במרתף מגדל עכברושים, ומתכתב עם מרלין מונרו, וכסף, הרבה כסף שעובר מיד ליד. הצגה פיוטית על אכזריות אנושית ותקוות.

ד' 75
קהל יעד: מגיל 14 ומעלה

